

Número  
10  
céntimos

# LA UNIÓN

SEMANARIO INDEPENDIENTE

JACA: Una peseta trimestre.

Resto de España 5 pesetas año.

Extranjero 7'50 pesetas año.

Se publica  
los  
JUEVES

AÑO XXVI

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN  
Calle Mayor, 32

JACA 14 de Enero de 1932

FRANQUEO  
CONCERTADO

Toda la correspondencia a  
nuestro Administrador

NÚM. 1.324

## Instruir deleitando

### Los Canales misteriosos de Marte

Hay lector que me propone un viaje a Marte para ver los canales, los ya famosos y discutidos canales marcianos. ¡Un viaje a Marte! ¿Por qué arredrarnos, aunque las condiciones del momento sean desfavorables? Nuestro misterioso aeroplano imaginativo no reconoce dificultades. ¿Qué valen ante él los Handley-Page y demás pequeños monstruos humanos? ¡Simples juegos de niños! Volemos, lector, volemos hasta Marte, hasta el mal llamado «astro de la guerra»; mal llamado—decimos—porque el astro de la guerra, y de los odios y de las malas pasiones es este mundo que tenemos la incomodidad de habitar...

Pero a nosotros ¿qué nos importa, disponiendo de la fuerza incontrastable de una imaginación meridional, impulsora de un aeroplano maravilloso? Montemos en él, volemos a razón de 1.000 kilómetros por segundo y llegaremos en poco menos de tres días. Con los más famosos y rápidos aeroplanos terrestres, aun atribuyéndoles 200 kilómetros por hora, tardaríamos ¡más de tres mil años! ¿Veis por este dato que insignificantes resultan las velocidades terrestres en relación con las magnitudes sidéreas? ¡Tres mil años para salvar una distancia que la luz corre en menos de un cuarto de hora!

Salimos, como otras veces, de la atmósfera terrestre y marchamos hacia el Sol. En este viaje para nosotros no existe la noche. Incesantemente nos alumbraba el astro-rey; es día perpetuo; la luz solar crece rápidamente y el calor también. A las doce horas de marcha pasamos cerca de Venus. Brilla esplendorosamente, con fulgores que corresponden a la belleza que la fama le atribuye. Se envuelve pudorosa en una atmósfera densa, deslumbradora, que oculta los misterios de su vida interior. Venus, el que las gentes llaman «lucero», es astro rebelde a todas las investigaciones; su constitución, su superficie son apenas conocidas. El regio manto de su atmósfera luminosa y tibia la envuelve majestuosa, recatándose a la mirada inquisitiva de los hombres de ciencia. ¡Pasemos de largo, que no nos queda otro remedio! Doce horas más tarde cruzamos la órbita de Mercurio, del Benjamín de los planetas. Agazapado junto al Padre Sol, recibe de éste, como ningún otro, tesoros de luz y de calor. Brilla también con luminosidad deslumbradora. Las caricias paternas lo envuelven en una atmósfera fuertemente caldeada y de luz intensísima. Pasamos apresuradamente cerca del Sol, sufriendo calor insopor-

table, y seguimos cruzando el espacio infinito en soledad imponente, solemnísimamente, inefable.

Sobre nuestras cabezas va apareciendo Marte, con su luz rojiza, que tan mala fama le ha conquistado. Primeramente se nos muestra como una estrella de primera magnitud, luego se agranda y aparece con disco sensible. Ya no es una estrella propiamente tal, es un planeta, con su círculo definido, como una peseta, luego como un duro... ¡Todo es cuestión de distancia!

Marte es el astro que ofrece más semejanza con la Tierra. Tiene un eje inclinado sobre su órbita, como lo tiene nuestro mundo, y por esta causa hay estaciones, o sea: primavera, verano, otoño e invierno. Marte gira en torno de ese eje un plazo casi igual al de la Tierra, por lo cual los días y las noches son sensiblemente de igual duración que las nuestras. Marte tiene dos lunas o satélites, llamados Deimos y Fobos, y en esto nos lleva ventaja, pues nosotros sólo tenemos una. Pero, en cambio, nuestra luna vale más que cien lunas marcianas, pues tiene unos 1.700 kilómetros de diámetro y las de Marte no llegan a 17 kilómetros. Así, ciertas noches nuestra luna es faro esplendoroso que disipa las tinieblas e inspira a los enamorados; y, en cambio, ¿qué podrán alumbrar esos minúsculos satélites marcianos? Convengamos, lector amigo, que tan enanos acompañantes no son dignos del astro que simboliza el dios de la guerra.

Marte tiene una atmósfera, como la tiene nuestro mundo, pero aquélla es más sutil, más tenue, más transparente, más limpia que la nuestra. Precisamente por esa mayor transparencia y por esa mayor tenuidad pueden verse con claridad detalles interesantes de la superficie de ese planeta hermano. La densidad del aire marciano está calculada a la dozada parte de la densidad del aire terrestre. La presión atmosférica, que aquí, al nivel del mar, es de 760 a 764 milímetros de mercurio, allá, en Marte, no excede de 60 a 65 milímetros. ¡Mal medio para aeronaves y aeroplanos tal como nosotros los concebimos y fabricamos!

Marte es más pequeño que la Tierra. Su diámetro es poco más de la mitad del diámetro terrestre; la masa, poco más de la décima parte; su gravedad, cuatro décimas de la nuestra. Esto último quiere decir que un cuerpo cualquiera que aquí pesa 10 kilogramos, allá sólo daría cuatro.

Pero lo saliente, lo extraordinario, lo que sorprende y maravilla, lo que se discute acaloradamente, y lo que cada uno explica a su manera, son los llamados «canales de Marte». ¡Oh, misteriosos canales, lo que habéis hecho escribir y desbaratar a esta pobre humanidad terrestre! ¿Por qué tales discusiones, y por qué tantas hipótesis, y por qué tantas incertidumbres? Intentaremos explicar la causa.

Podemos observar a Marte en la «oposición»; esto es, cuando pasa por encima de nosotros hacia la media noche; cuando nosotros (la Tierra) quedamos entre el Sol y Marte; es el momento de la «oposición».

Entonces, con buenos anteojos, se nos aparece con un disco aparente de veintitrés segundos de arco; es decir, con el disco aparente de una moneda de plata de 50 céntimos. ¡Y para eso hacen falta aumentos de 200 a 300 diámetros! Ciertamente los anteojos modernos pueden dar aumentos muchísimo mayores, pero la experiencia enseña que cuanto se gana en magnitud con esos aumentos se pierde en limpieza de imagen, en finura de detalles, en precisión. Hay un enemigo formidable para estas observaciones, y ese enemigo es nuestra atmósfera, agitada, inquieta, veleidosa aun en los momentos de más aparente y engañosa transparencia. Pocas veces nos ha permitido esa atmósfera emplear aumentos superiores a los 350 diámetros en el cielo de España para la observación de Marte.

Quiere esto decir que esta observación presenta grandes dificultades de orden físico, y para vencerlas se han instalado observatorios a grandes alturas; quiere decir que detalles vistos en un momento feliz no se ven, diez minutos más tarde, en el mismo lugar y por el mismo observador, y que lo percibido claramente por un astrónomo ha permanecido oculto para otro que observaba la vez en otro lugar. Así se explica que cuando en 1877 el astrónomo italiano Schiaparelli anunció el descubrimiento de los canales, la noticia fuese acogida con extremada prevención. «¿Cómo no los habían registrado otros astrónomos que escudriñaban a la vez el planeta?» «¡Ilusión, ilusión!», añadían. Y se inventaron explicaciones fundadas en defectos ópticos del anteojo, del aparato visual, del observador, etc., etc. Dos años más tarde, Schiaparelli anunciaba, no solamente que los canales existían, sino que se daba el fenómeno estupendo de la «geminación»; es decir, que ese mismo canal, de 600, de 800, de 1.000 kilómetros de longitud, se dividía en dos canales paralelos, rigurosamente paralelos, como trazados sobre un mapa con regla y tiralíneas. ¡Esto ya fué un colmo! Las dudas aumentaron, y aumentaron a la vez las hipótesis para negar que esos canales y esa geminación tuviesen una realidad planetaria y demostrar que se trataba de una ilusión óptica.

Pero la observación planetaria tenaz, incesante, decidida, múltiple, en las personas y en los procedimientos, ha venido a corroborar la existencia de esos canales: es decir, la existencia de unas líneas sombrias regulares, muy largas, duplicadas a veces, que se llamaron canales y que siguen llamándose lo mismo. Estos canales forman a veces una red complejísima, extensa, maravillosa; una red con canales

que miden hasta 3 000 kilómetros en línea recta. ¿Podéis imaginar un canal que naciera en el Norte de Francia y cruzara toda la nación vecina, toda España y casi la mitad de África? ¿Qué significarían a su lado el canal de Suez y el de Panamá, de que tanto nos envanecemos? ¡Una pequeñez!

Estos canales han sido ya fotografiados desde la Tierra, desvaneciendo los últimos escrúpulos de los que todavía quieren ver en ellos una ilusión óptica. ¡No hay tal ilusión! Estas líneas sombrias son una realidad, aunque todavía sea un misterio la verdadera naturaleza del fenómeno. ¿Son corrientes de agua, encauzadas artificialmente por los habitantes de Marte, como pretende Lowell? ¿Son masas de vegetación nacidas por la influencia de la humedad derivada de la fusión de las nieves polares? ¿Son un fenómeno natural, derivado de las especiales condiciones de la atmósfera y del suelo de Marte, o son obra de seres racionales, en un estado de progreso que nosotros no hemos alcanzado? ¿Ha triunfado allá la política hidráulica, tan escasamente eficaz entre nosotros?

He ahí varias de las muchas cuestiones que suscita la presencia de esos misteriosos y discutidos canales. Cada dos años, con las periódicas «oposiciones» del planeta, se reanuda la polémica y la cuestión y en los intervalos se idean medios de investigación nuevos, hipótesis de trabajo para someterlas a prueba, argumentos para apoyar y sostener las opiniones más contradictorias.

Desde nuestro fantástico aeroplano, cerca de Marte, contemplamos esos canales con extraordinaria y asombrosa precisión y vemos, además, las nieves polares, semejantes a las de la Tierra pero mucho menos extensas; y admiramos extensas regiones, de matiz azulado, a ambos lados del Ecuador, que semejan grandes masas de vegetación o mares de muy poco fondo; y contemplamos extensas porciones de matiz rojizo anaranjado como de zonas minerales, teñidas por óxidos de hierro, semejantes a páramos terrestres... ¡Las nieves, la vegetación, los páramos, la atmósfera, la evidente existencia de agua, los días y las noches, las estaciones del año; ¿en qué se diferencia este mundo de nuestro mundo terrenal? En los canales, en esos fenómenos misteriosos que cada día despiertan más curiosidad, que cada vez hacen apurar más el ingenio de los sabios para inquirir su verdadera naturaleza, para buscar explicaciones más plausibles. ¡Oh planeta de las leyendas sanguinarias, que presides los destinos guerreros, puedes estar orgulloso de haber provocado las luchas entre los sabios para explicar tus canales extraños y misteriosos, y estar seguro de que esa lucha seguirá todavía por mucho tiempo!

F. DE U.

## La calefacción eléctrica

La mayor parte de las Centrales eléctricas funcionan durante las veinticuatro horas del día muy reducido tiempo a plena carga. El diagrama vatimétrico de las fábricas de electricidad destinadas al suministro de luz y fuerza motriz a las ciudades y pueblos, ofrece vértices de máximo consumo en las horas de oscurecer, cuando trabajando los talleres industriales se enciende el alumbrado. Todas las centrales de nuestras regiones, que en su generalidad son hidráulicas, disponen de capacidad suficiente en sus grupos electrogéneos para el suministro de los kilovatios exigidos por el consumo de los abonados en la plena carga, funcionando, por consiguiente, durante muchas horas del día y de la noche a mitad o menos de la plena carga normal que la potencia hidráulica de los saltos pudiera desarrollar.

Es esta energía que se tiene disponible en las horas de consumos mínimos, la que ventajosamente puede sustituir al carbón en la calefacción. Hasta ahora, la energía eléctrica, que va tomando un desarrollo considerable en España con la utilización de numerosos saltos de agua derivados de la hulla blanca depositada en las serranías y de los ríos caudalosos que discurren por las regiones, tiene como principales aplicaciones el alumbrado y la fuerza motriz de los talleres.

Actualmente el carbón resulta caro, especialmente el consumido por la economía doméstica y, he aquí en perspectiva una utilización magnífica para la electricidad, que consiste en su transformación en calor, aprovechándose en las calderas de las fabricaciones industriales, en la calefacción de las viviendas, en la cocina, etcétera.

Más del 60 por 100 del carbón gastado en nuestras regiones se emplea por la economía doméstica, contando con el rendimiento tan bajo de cocina y hogares, el cual no asciende del 40 por 100, mientras que la producción del vapor y la calefacción en general en una caldera y cocina eléctrica se realiza con un rendimiento por lo menos de un 95 por 100.

El agua de los saltos que en las horas de poco consumo de fluido para alumbrado y motores se escapa por los aliviaderos de superficie sin producir efecto útil desde el depósito de carga de las centrales hasta el nivel de los ríos, puede muy bien aprovecharse de energía potencial generando fuerza eléctrica destinada a la calefacción. La corriente eléctrica desarrollada se utiliza mejor en la producción de calor que en los motores eléctricos, porque los hogares y calderas calentados por resistencias eléctricas, transforman en energía térmica el fluido con mayor rendimiento que los motores eléctricos. Con el tiempo esta aplicación de la electricidad a la calefacción tendrá tanto uso como en el alumbrado y fuerza motriz.

Se calcula que cuatro y medio kilovatios hora consumidos en una caldera eléctrica son equivalentes a un kilogramo de carbón de 7.500 calorías consumido en un generador de vapor.

Actualmente, el empleo de la electricidad como agente de calefacción no ha encontrado la extensión que merece por el precio excesivo del kilovatio hora. Para que el coste de la calefacción eléctrica sea equivalente al de la de hulla al precio actual de este combustible, es preciso que el

precio del kilovatio hora no sea superior a tres céntimos de peseta.

Las centrales eléctricas que más regular tienen el consumo exigido por sus clientes, funcionan con un coeficiente de utilización de un 60 a un 70 por 100 de la capacidad de sus grupos electrogéneos, disponiéndose en la jornada de veinticuatro horas de un 30 a 40 por 100 de energía en kilovatios que pudiera aprovecharse para calefacción.

Esto supone millones de kilovatios anuales que pueden sustituir ventajosamente a centenares de toneladas de carbón y para las electras, recaudaciones de miles de pesetas que aumenten sus beneficios anuales.

MIGUEL ANCIL

## Desde Madrid

De nuestro Redactor-Corresponsal

La actualidad política ha estado hoy en el discurso archianunciado del Sr. Maura, en el Cinema de la Opera.

¿Ha respondido exactamente a la expectación que había despertado? Evidentemente, no.

En lo que ha estado claro ha sido en lo relativo a la cuestión catalana y al Pacto de San Sebastián.

En lo demás, habría mucho que decir comenzando por los antecedentes de la revolución y siguiendo poco a poco sus consecuencias.

El Sr. Maura nos ha enterado de que al designarse por el Comité revolucionario para la Cartera de Gobernación, él ha rehusado este puesto, aceptándolo al fin en interés de la República.

Ha expuesto los primeros pasos del nuevo régimen y ha tratado de justificar las nuevas elecciones municipales celebradas después del 14 de Abril, como preparación de las generales.

No había más ley que la voluntad del gobierno provisional y ¿qué hacer con los Ayuntamientos no republicanos, elegidos tan legítimamente como éstos? Pues desmocharlos para que no fueran obstáculo el día 28 de Junio.

Respeto a los disturbios del 10 de Mayo y a la quema de conventos, el señor Maura nos ha dicho que él ha tratado de hacer intervenir a la fuerza pública; pero el gobierno se ha opuesto repetidamente, porque entendía que no era momento oportuno para la coacción y porque todos los conventos de España no valían la vida de un republicano.

El, el Sr. Maura, ha planteado su dimisión y el gobierno por la noche se ha dado cuenta de que aquel estado de cosas no podía continuar y entonces se le ha otorgado un voto de confianza para resolver todo lo que se relacionaba con

el orden público, tan amplio que, aún declarado el estado de guerra, quedaban sometidas las fuerzas militares a su dirección.

Para el Sr. Maura, el panorama político de momento es difícil. Reconoce que las Cortes Constituyentes están divorciadas totalmente de la opinión pública; pero reconoce también que tienen que vivir lo que deben vivir y no pueden ser disueltas tan pronto como se cree por alguno.

Y si ello es así, el gobierno no tiene más remedio que continuar y estar controlado por los socialistas, primero, porque las dos fuerzas republicanas que lo integran—sin el apoyo de la izquierda catalana—son insignificantes y necesitan del socialismo, y segundo, porque sería insigne y enorme torpeza no contar con los socialistas, que disponen de un grupo importante parlamentario y su colaboración es francamente necesaria ahora.

Pero, téngase en cuenta que la economía del país sufre un enorme colapso y no puede irse a avances socializantes.

Hoy por hoy no hay más gobierno posible que el actual.

Estudia la posición de los radicales, que es la fuerza republicana más importante con sus cien diputados, y a este propósito se ocupa del discurso pronunciado el domingo anterior por Don Melquiades Alvarez y del llamamiento que en él ha hecho a todos los gubernamentales para sumarse o colaborar con el partido radical.

A este propósito dice, que el pueblo le dió cien diputados para que gobierne no para que diga ahora el Sr. Lerroux que no gobernará con estas Cortes.

Señala la diferencia que existe entre la propaganda por el Sr. Lerroux y el programa de su partido, queriendo aquel producirse en la calle y en el mitin como conservador. Debe decir éste dónde está para que sepamos todos a qué atenernos y entonces veremos si podemos o no seguirles.

Coincide con el Sr. Ortega y Gasset en desear una España grande, fuerte sería. Hasta ahora apenas se ha andado la tercera parte del camino a recorrer.

El socialismo y las izquierdas se hallan organizadas. No así los elementos conservadores, lo que le hace preguntar ¿dónde están esas fuerzas? Hay que andar y no mostrarse inactivos, pasivos, oponiendo distinguos y reparos.

Hace un llamamiento cordial a los progresistas y a los diputados aislados para que se agrupen con él, formando un núcleo importante en el Congreso y poder realizar un programa parlamentario, de acción y de futuro Gobierno, sin hacer un coto cerrado en el que no quepan los republicanos posteriores al 14 de Abril, pues ello sería incivil y antidemocrático.

Hay que conservar ante todo la unidad nacional y el orden social, y todo lo que

le merezca del régimen económico y social.

No le satisface al Sr. Maura plenamente la Constitución, porque en ella hay verdaderos atentados, que deben desaparecer; pero la acata, la respeta y la sirve.

Afirma que constituirá una oposición gubernamental pero el Gobierno lo tendrá a su lado para mantener el prestigio de la República.

En cuanto al Estatuto catalán, su silencio ha terminado y se propone descender el velo sobre él. Explica el Pacto de San Sebastián y dice que en las reuniones celebradas para acordarlo se han comprometido los representantes catalanes a no tomar nada por su mano, sino a acatar lo que las Cortes dieran a Cataluña libremente.

Ha declarado que no ha tenido en gobernación reposo con Maciá, teniendo que oponerse a la pretensión de éste de nombrar los gobernadores catalanes, de resolver los expedientes electorales y de entender en las cuestiones de Sanidad, hasta el punto de tener que romper con él hasta la comunicación telefónica.

Ha afirmado que el Estatuto es una de las más grandes farsas nacionales. Lo critica duramente y recuerda que en el preámbulo del mismo se sostiene que la soberana es Cataluña, dejándose a España lo que le sobra.

Las Cortes—ha dicho—no pueden votar eso, que de prevalecer haría de la cultura española una ensalada rusa y significaría la entrega a Cataluña de la Hacienda nacional. Con este motivo ha hecho un llamamiento a las fuerzas sociales catalanes.

Trata de la reforma agraria, que considera necesaria, pero sin que prevalezca contra la propiedad y considerando como base de aquella, obligación por parte del Estado, de convertir en regadío los terrenos de secano.

En lo que atañe al problema religioso y al régimen de bienes de la Iglesia se muestra partidario de hacerlo a través de un Concordato, como corresponde a la importancia del catolicismo en España.

En la última parte del discurso se lamenta de la falta de acción de las fuerzas conservadoras y pide un alto en la marcha para consolidar la República, reorganizando la legislación, la economía y la parte financiera del país.

Califica a los actuales gobernadores de calamidad nacional y sostiene la necesidad de crear un Cuerpo de Gobernadores funcionarios.

También sostiene la necesidad de reorganizar la fuerza pública y de conservar los prestigios de la Guardia civil.

Explica cuál es la misión de las clases conservadoras; dice que acaso no pueda gobernar solo y con su exclusivo ideario y afirma que irá por las provincias a buscar los hombres capacitados, hoy apartados de la política.

Y termina hablando del partido nacional y diciendo a Ortega Gasset que marcha por su mismo camino desde este momento, pero sin ponerse incondicionalmente a sus órdenes.

No hay para qué decir que han menudado las ovaciones y los aplausos.

B. L.

Madrid 10 de Enero de 1932.

## Luis de San Pío Boneu

ABOGADO

PROFESOR AYUDANTE DE LA FACULTAD DE DERECHO

ZARAGOZA

CINCO DE MARZO, 2, ENTLO.

TELÉFONO 2824

JACA

FERRENAL, N.º 1

Lea usted LA UNIÓN



# Don Antonio López Pérez

QUE FALLECIÓ EN ESTA CIUDAD EL DIA 17 DE ENERO DE 1931

después de recibir los Santos Sacramentos

E. P. D.

Sus apenados esposa doña Inés Martínez; hijos D. Daniel (Presbítero), doña Raquel, D. Emilio y doña Inés; hijos políticos D. Julio Turrau y doña Eduvigis Guianzi; nietos; hermanos políticos D. Salustiano Martínez, doña Teresa Calvo y doña Teresa Bergua; sobrinos y demás parientes

AL RECORDAR a sus amigos y relacionados tan luctuosa fecha, les ruegan tengan presente en sus oraciones el alma del finado, y la asistencia a dicha función fúnebre, que tendrá lugar el próximo lunes 18, a las 10 y cuarto, en la parroquia de la Catedral, por cuyos favores les quedarán agradecidos.

El Excelentísimo Señor Obispo de Jaca, concedió indulgencias en la forma acostumbrada.

Para que los señores abonados al teléfono puedan completar la lista en lo que afecta al servicio urbano, publicamos las altas habidas en esta ciudad durante el mes de Diciembre último.

Núm. 81.—Don Andrés Osanz, Barrio San Nicolás, 12.

Idem. 82.—C. A. M. P. S. A., Camino Estación.

Idem. 83.—C. A. M. P. S. A., Portal Estudio.

Idem. 84.—Señores Bretos, y Campo, Almacenes de Santa Orosia, Bellido, 8.

Idem. 19.—Don Benito Campo, Mayor, 36-2.º

Idem. 70.—Don Alfredo Freudenthal, García Hernández.

Idem. 76.—Don Manuel Abad Sanz, Mayor, 19-Pral.

Idem. 87.—D. Félix Iguácel, Mayor, 24, 2.º

No habiendo podido la Administración de Rentas de la provincia, por causas ajenas a su voluntad, remitir a los recaudadores de contribuciones del Estado los documentos cobratorios y recibos de Patente nacional de circulación de automóviles, antes del día 1.º del año actual, en que empieza el período de cobranza voluntaria, y con objeto de no privar a los contribuyentes propietarios de automóviles de todo el plazo reglamentario para adquisición de las patentes, se proroga éste hasta el día 31 de Enero actual, inclusive.

En el «Boletín Oficial» de la provincia se publica la circular correspondiente para conocimiento de las autoridades y de los interesados en general.

En estos últimos días ha llovido y los nublados se muestran con tendencia a la nieve, que únicamente ha hecho acto de presencia en las montañas y en los puertos. No hace frío tan intenso y es de desear un franco régimen de humedad en beneficio de los sembrados.

El día primero de febrero tendrá lugar el primer llamamiento del reemplazo de 1931. Los cuotas se incorporarán el mismo día 1.º y los de servicio ordinario el día 5. A la quinta región se destinan 4.477 reclutas. Al Regimiento número 19 de guarnición en esta plaza vendrán 478.

Temperaturas de la semana:

Día 7;	Máxima 7;	Mínima 2	bajo 0
—Día 8;	» 0;	» 1	bajo 0
—Día 9;	» 6;	» 3	bajo 0
—Día 10;	» 2;	» 3	bajo 0
—Día 11;	» 2;	» 2	bajo 0
—Día 12;	» 5;	» 5	bajo 0
—Día 13;	» 6;	» 4	bajo 0

Tp. Vdo. de R. Abad, Mayor 32—Jaca

## Del Trabajo

A muchos jóvenes se les hace pesado el trabajo, porque lo hacen con repugnancia y de mala gana. Para que resulte agradable cualquier estudio o tarea, hay que emprenderlo con gusto, con amor, como si fuese una diversión o un recreo.

El que juega a la pelota, al *foot-ball* o corre en bicicleta, tiene que hacer un esfuerzo así corporal como mental; tiene que concentrar su atención en lo que hace; se agita, pone los músculos en acción, suda, y, sin embargo, no siente el cansancio. ¿Por qué? Porque lo considera como un juego o una distracción.

Para que un trabajo sea fructuoso es preciso que, además de hacerlo con gusto, se concentre en él toda su atención, todo el interés, todo el entusiasmo.

«Es de la mayor importancia—dice Balmes—adquirir un hábito de atender a lo que se estudia o se hace; porque, si bien se observa, lo que nos falta a menudo no es la capacidad para atender lo que vemos, leemos u oímos, sino la aplicación del ánimo a aquello de que se trata.»

Es necesario repetir muchas veces aquel aforismo de Silvain Roudés: «El gran defecto del hombre moderno es emprender cinco, seis, diez cosas a la vez, querer dominar los asuntos financieros, deportes, la política y artes; intentar todas las experiencias, comenzar todos los estudios y abarcar el mundo con sus débiles brazos».

También son necesarios en la vida la constancia y el buen ánimo. Cuando el gran novelista Sir Walter Scott, por malgastar su hacienda, quedó arruinado, continuó trabajando con redoblado ahínco, diciendo que «la adversidad le servía de tónico y estimulante para el trabajo».

Henry Ward Beecher decía: «No es el trabajo el que mata, sino la angustia. El trabajo es salutífero: no es fácil darle a un hombre más del que puede hacer. La angustia es como la herrumbre que corroe la hoja de acero. No son las revoluciones de las ruedas lo que desgasta la maquinaria; sino el rozamiento».

Antonio Maura ha dicho que no es el trabajo lo que agota, sino el desorden, y a este respecto puede recordarse que el famoso príncipe Guillermo de Orange, preguntado cómo era capaz de dar cima a tantas ocupaciones, respondió: «No haciendo dos cosas a un mismo tiempo».

Le Père de Friap ha escrito: «En la vida no mata el trabajo, sino los trabajos; no las ocupaciones, sino las preocupaciones».

EQUIS

## Gacetillas

En nuestro colega local *El Pirineo Aragonés* leemos que ha fallecido en Madrid la respetable y distinguida dama doña Do-

lores Prieto Mendizábal, digna esposa del ex-director general del Tesoro y Magistrado del Tribunal Supremo don Manuel Díaz Gómez y madre política de nuestro paisano y compañero en la prensa don Gonzalo Quintilla.

Significamos a esta distinguida familia nuestro pésame sentido por la desgracia que les aflige.

Se hallan muy mejoradas de las graves dolencias que han sufrido, las distinguidas señoras de esta ciudad María Navarro de Aguirre y María Pueyo de Martínez. Lo celebramos y hacemos votos por su total y pronto restablecimiento.

Se ruega a doña Patrocinio Castán Bellido se sirva pasar por la Secretaría del Excmo. Ayuntamiento, en horas de oficina, a fin de hacerle saber asunto urgente que le interesa.

Dice «La Tierra» de Huesca:

En el Restaurant Flor, en un ambiente sencillo, de franca cordialidad, la Asociación de la Prensa de Huesca obsequió con una comida a don Manuel María González López, escritor batallador, que como principal gala en su vida tiene la de haber gustado la inquietud del periodismo en su parte más íntima y romántica, y que recientemente se ha hecho cargo del gobierno civil de la provincia de Huesca.

A la comida asistieron los directivos de la Asociación. Fué un acto sin ampulosidad de ceremonia protocolaria de banquete. Una charla de amigo a amigo, unos recuerdos para los años de luchar periodístico, anécdotas traídas a cuento por la oportunidad del momento, y todo ello adobado con la simpatía personalísima del señor González López que en su charla amena dejó marcados rasgos de su gran cultura conseguida en la vida y en los libros.

En el curso de la conversación surgió la idea, que fué aceptada unánimemente, de que la Asociación de la Prensa organice para fecha próxima una gran fiesta con fines de caridad en la que han de ser parte bien principal nuestras damitas y que han de recibir el apoyo entusiasta del nuevo gobernador civil. Oportunamente iremos dando más detalles.»

*La Opinión*, semanario de Barbastro ha dejado de publicarse. En su número del lunes último se despidió del público, diciendo que la devoción y cariños puestos por sus inspiradores al servicio de su periódico han resultado baldíos; inútiles todos los esfuerzos, con ser muchos, y *La Opinión* muere por falta de apoyo de quienes más aplaudieron su labor.

Es una paradoja que se repite con dolorosa frecuencia y a nuestro juicio son pocos, muy pocos los que se dan cuenta de los sacrificios y desvelos, de las angustias a veces, que hay que sufrir para dar vida a estos pequeños órganos de opinión, que las más de las veces son la vida y la historia del pueblo donde ven la luz.

Lamentamos la desaparición del queri-

do colega que en la prensa provincial había alcanzado, en justicia, un lugar preeminente.

Para su nuevo destino del Regimiento de Infantería número 16, salió días pasados para Badajoz, el joven e inteligente músico de primera, hijo de esta ciudad, don Mariano Gracia.

Le deseamos grata estancia en su nueva residencia.

Hemos tenido mucho gusto en saludar a don Pedro Palou, celador del cuerpo de Ingenieros con residencia en Barcelona, que pasa unos días con sus parientes y amigos de esta ciudad.

También hemos estrechado la mano del joven e ilustrado médico don José Beritens, nuestro querido amigo, que ha estado unos días entre nosotros.

## Para los Obreros

Con el fin de normalizar el servicio a prestar por los diferentes trabajadores en obras municipales, a partir de esta fecha se abre en la Alcaldía lista de obreros sin trabajo a los cuales previa su inscripción se les proporcionará el trabajo que la Corporación acuerde y que deberá prestarse por orden riguroso de lista.

Igualmente a partir del día de hoy y para en lo sucesivo se fijará en el Tablón de edictos el número de obreros con expresión de nombres que habrán de realizar los trabajos que en aquella se encomienden durante el tiempo de tres días.

Si algún obrero no compareciere al trabajo en los días que se le señalen perderá su turno y con el de la lista pasará al lugar que le corresponda.

Jaca 9 de Enero de 1932.

Primer Aniversario por alma del señor



# Don Luciano Fanjul Alvarez

que falleció en Jaca el 20 de Enero de 1931

habiendo recibido los Santos Sacramentos

D. E. P.

Las misas que el día 20 se celebren de siete y media a nueve y media en la parroquia de la Catedral, se aplicarán en sufragio del alma del finado.

Sus afligidos esposa, hijos y demás familia, agradecerán a sus amigos y relacionados la asistencia a alguna de dichas misas.

JACA, ENERO DE 1932.

**Venta** Se vende la casa n.º 17 de la calle Bellido. Informarán en Almacenes de San Pedro.

**Se alquilan** 2 pisos con calefacción y cuarto de baño. Para informes, taller de pintura de GREGORIO MAZUQUE.

**Horno** de pan cocer. Se arrienda con piso y amplios locales. Dirigirse a esta imprenta.

**Se traspasa** Tienda de Ultramarinos y Frutería acreditada, por cambio de residencia. Para tratar en la calle de Echegaray núm. 8, Casa Latorre. En la misma se venden muebles.

**Se vende** una finca de cuatro a cinco fanegas de sembradura, toda de regadío, sita en la Puerta de los Baños. Otra en la partida de las Tiendas, de 64 fanegas de sembradura, toda de regadío con dos casas. Para tratar en la calle de Pablo Iglesias núm. 8, 1.º

**Anisados y Licores**  
DE  
**JULIO ARAMBURO**  
en Jaca  
En su ALMACEN, afueras de San Pedro, y despachados por su apoderado Sr. RAMOS.

**Se arrienda** el establecimiento LA CONCHA, instalado para pescadería, con su cámara frigorífica, por lo menos tan buena como la mejor, en condiciones muy favorables, por no poderlo atender su dueño. Echegaray, 8.

*Luis Armand*  
**MÉDICO DENTISTA**  
(Sucesor de D. Juan Castejón)  
CALLE MAYOR, 16, 2.º JACA

Esta Clínica Dental, que nada envidia a ninguna similar, basa su ya larga existencia en la formalidad de trato; la prudencia en los precios; trabajo y materiales de primera calidad, con taller propio en la misma casa por la mayor prontitud, y la garantía para el cliente de ser asistido por un médico que, además, es odontólogo también, y estuvo y trabajó a las órdenes, como ayudante del Dr. D. Florestán Aguilar, Director de la Escuela de Odontología.

PENSION ARENAL  
=: DS =:  
**Augusto Martínez y Conchita Moneu**  
CONCEPCION ARENAL, 8, 2.º derecha

Esquina a Gran Vía = Todo Confort = Frente al Palacio de la Música = Precios: estables, 7 y 8 pesetas; viajeros, 10 pesetas.  
Teléfono 90708 MADRID

Lea usted La Unión

**¡SENSACIONAL!**

Debido a la **CRISIS de TRABAJO**

LA 25.000 quiere ayudar a solucionar la ofreciendo artículos de invierno, géneros de punto etc. a precios de fábrica.

NOTA. Se limita a vender exclusivamente pequeñas partidas a cada comprador.

Papel de periódicos para envolver A TRES PESETAS ARROBA en la imprenta de este periódico

RESTAURANT  
**BAR FLOR**  
CUBIERTOS TODOS LOS DIAS, A 5 PTAS  
Servicio especial para bodas y banquetes  
**LEANDRO LORENZ**  
Porches Vega Armijo  
TELÉFONO, 88  
HUESCA

**Lejía Nieve del Pirineo**

La lejía «Nieve del Pirineo» además de su calidad excelente tiene para quien la usa una grata sorpresa. Regala en un tanto por ciento considerable de botellas, una monedita de plata. Si es usted constante en el uso de esta lejía puede beneficiarse con este práctico regalo, ahorrará dinero se convencerá de sus condiciones y calidad inmejorable.

**Lejía Nieve del Pirineo**

**RADIO**

'CLARION, 'ZENITH,

Y OTRAS IMPORTANTES EXCLUSIVAS

REPARACIONES.

REPUESTOS DE TODA CLASE LAMPARAS, PILAS, ETC.

VENTAS A PLAZOS.

**Mariano Cavero**

**Banco de Aragón**

ZARAGOZA

Sociedad Anónima fundada en 1909

Capital . . . Ptas. 20.000.000

Reservas . . . 6.100.000

SUCURSALES: Alcañiz, Almazán, Ariza, Ayerbe, Balaguer, Barbastro, Burgo de Osma-Calatayud, Caminreal, Cariñena, Caspe, Daroca, Ejea de los Caballeros, Fraga, Huesca, Jaca, Lérida, Madrid, Molina de Aragón, Monzón, Sariñena, Segorbe, Sigüenza, Scoria, Tarazona, Teruel, Tortosa y Valencia.

AGENCIA EN ADEMUZ

BANCA—BOLSA—CAMBIO—CAJA DE AHORROS

OPERACIONES BANCARIAS EN GENERAL

Intereses que se abonan en la Central y Sucursales:

Cuentas corrientes a la vista . . . 2 1/2 % anual  
Imposiciones a plazo de 3 meses . . . 3 3/4 % anual  
Imposiciones a plazo de 6 meses . . . 4 % anual  
Imposiciones a plazo de 1 año . . . 4 1/4 % anual

LIBRETAS

CAJA DE AHORROS AL 4 por 100 DE INTERES ANUAL

Prestamos Hipotecarios por cuenta del

BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA

Oficina de cambio de moneda en la estación Internacional de Canfranc.

Lea Vd. LA UNION

**Almanaque de la madre de familia**

De venta en LIBRERIA Y PAPELERIA, VDA. DE R. ABAD, Mayor, 32—JACA

**Banco de Crédito de Zaragoza**

CAPITAL 12.000.000 de pesetas — | — FUNDADO EN 1845

Sucursal de JACA: { MAYOR, NÚM. 26 BIS  
APARTADO, NÚM. 3  
TELÉFONO, NÚM. 63

SUCURSALES EN: Ainsa, Alagón, Albalate del Arzobispo, Alcañiz, Alcorisa, Almunia de D.ª Godina, Ayerbe, Barbastro, Borja, Calanda, Canfranc-Arañones, Epila, Gallur, Graus, Híjar, JACA, Monzón, Morata de Jalón, Morella, Puebla de Híjar, Tamarite de Litera y Villafranca del Cid.

Créditos y Descuentos.—Cuentas Corrientes.—Valores del Estado e Industriales.—Depósitos.—Cambio de Moneda.—Giros.—Cartas de Crédito.—Informes comerciales, etc... y en general toda clase de operaciones Bancarias

IMPOSICIONES EN METALICO CON INTERES.

Los tipos de interés que abona este Banco son:

IMPOSICIONES A 1 AÑO 4 y medio por 100  
, 6 MESES 4  
, 3 3 y medio por 100  
, LA VISTA 2

CAJA DE AHORROS, CUATRO POR CIENTO ANUAL

Domicilio social, edificio propiedad del Banco:

INDEPENDENCIA, núm. 30 y 32 — — — Zaragoza

**MATERIALES DE CONSTRUCCION**

CEMENTOS

Lento, Rápido, Portland, Yeso

Cañizos

CARBONES MINERALES

Galleta, Antracita especial para calefacción, Galleta hulla, Cok, Ovoides, Granza y Grancilla especial para fraguas, Herraj para el brasero, sin tufo ni humo.

**JOSE RIOS**

SUCESOR DE

Don Dámaso Iguácel

Carmen, 10 - JACA

SERVICIO A DOMICILIO

Encargue sus impresos en la imprenta de este periódico. En ella encontrará esmero y economía